

# Baluwa ja kutumbula jaka Paulo kwa **Bhakolinso** **Ulongulelo**

Baluwa ja kutumbula ja Bhakolinso jakalembakiki na mtumi Paulo mu chikahi chekiheghalela chaka cha 55 kutumbula paakabhelakiki Yesu Kristo, (Sula 1:1). Jenjenu nde baluwa ja kutumbula pachilanda ja ibhele yeylembakiki na Paulo kwa ndandi ja likanisa lelakabhili ku muchi wa ku Kolinso. Ihobhaleka akalembiki baluwa jenu chikahi paakabhi atama ku Efeso, mangane ja mwanja ghoakapaliki kuutenda kujenda ku Kolinso, paanakubha ajenda na kukelabhuka kuhuma ku Makedonia, (Sula 6:5-9).

Baluwa jenjenu nde liyangu laka Paulo kwa ubholu ghoakabhi ajopalili kuhuma kwa bhahobhalela bhakumu bha likanisa, panani ja mambu ghakumu ghangakupalika ghaghahengakeka mkati ja likanisa, ikabya papamu na kughabhanika na ukemi. Muchi wa Kolinso ukamanyakini namaa kwa itendu ya ukemi ghoupetalile, bhela ngacheikangacha kubhona likanisa la pandu panihana lihenga mambu ghanihagha. Baluwa ja kutumbula ja Bhakolinso kabhete jibhi na sula jejimanyikana nakanopi jejilongalela upalu, (Sula 13).

## **Ghaghabhihomu**

Paulo abhalamukila Bhakolinso na kunchengula Chapanga kwa ndandi jabhu, (Sula 1:1-

9).

Kubhokela panihana ahengela lihengu ubholu ghoakajopalile panani ja malekanganu mkatii ja likanisa, (Sula 1:10-4:21).

Kuhuma panihana ahengela lihengu lijambu la ukemi na mambu ghabbahengana gha kutakilana kuchengu bheni kwa bheni (5-6).

Kubhokela panihana alongalela mambu gha kutoghulana, alakalila kubhoha nyambiku kwa imong'umong'u, alongalela ibada pandu pa kuhimangana, alongalela nhupu ya kiroho, na alongalela mambu ghaghlongalela uyohakeku (7-15).

Pakujomukela alongalela mambu ghakumu gha kilihengu na mambu ghaki mweni (16).

<sup>1</sup> Nepani Paulo, nengemakiki kubha mtumi waka Ÿesu Kristo kwa mapalu ghaka Chapanga, na Sositene ndongu witu,

<sup>2</sup> tundembela mwehapa likanisa laka Chapanga lelibhi ku muchi wa ku Kolinso, bhala bhabhalowakiki kubha bhahuhu kwa kulombana na Kristo Yesu, papamu na bhandu bhokapi pokapi bhabhundobha Bambo witu Yesu Kristo joabhi Bambo wabhu na witu bhelabhesa.

<sup>3</sup> Chihomu na chibya kwinu na lukwali, yeihuma kwaka Chapanga Atati witu, na kwaka Bambo Yesu Kristo.

### *Nhupuyaka Chapanga*

<sup>4</sup> Nunchengu Chapanga wangu machobha ghokapi kwa ndandi jinu maghambu ampekihi chihomu chaki kwa indela jaka Kristo Yesu.

**5** Kwa ndandi kwa kulombana kwinu na Kristo mtajilishwi kwa kila chindu, mu malobhi ghinu na umanyi winu wokapi.

**6** Kwa ndandi ulandilu witu panani jaka Kristo ubhonakini whichu mkati jinu,

**7** hata ngachemkepakiwi na nhupu jokapi ja kiroho pandendalela kuhika kwaka Bambo witu Yesu Kristo.

**8** Jombi anaampekyu ukangamalu mkati jinu mbaka pakujomukela, nahuli mpata kubhonikana kubha ngachembi na mahoku lichobha lela laka Bambo witu Yesu Kristo.

**9** Chapanga nde ndongwana, ambaju akundohiki mlilombaje na Mwana waki Yesu Kristo, Bambo witu.

### *Malekanganu mu makanisa*

**10** Nundobha bhalongu bhangu, kwa lihina laka Bambo witu Yesu Kristo, kubha njonganaje maholalelu ghinu mabheti kwa mabheti, nahuli ngakwikubha na ulekanganu pachilanda jinu na kubha mbya na ukamulano kichakaka mu liholalelu limu na lengu limu.

**11** Kwa ndandi mwalongu bhangu, mbatiki malobhi ghinu kuhuma kwa bhandu bhakumu bhabhatama kunyumba jaka Kiloe kubha kubhi na kulepa kujongana pachilanda jinu.

**12** Bhela chembala kolongela ndeachechi: Kubha kila mundu pachilanda jinu alongela chaki. Jumu apwagha, “Nepani nunjengalela Paulo,” na jongi apwagha, “Nepani nunjengalela Apolo,” na jongi apwagha, “Nepani nunjengalela Kefa,” na jongi apwaga, “Nepani nunjengalela Kristo.”

<sup>13</sup> Bho, Kristo atehi le kughabhanika? Bho, Paulo le akawambakiki punsalaba kwa ndandi jinu? Au Bho, mhabatizwi kwa lihina laka Paulo?

<sup>14</sup> Nuchengula Chapanga kubha ngachenumbatizi mundu jokapi pachilanda jinu nambu pela Krispo na Gayo.

<sup>15</sup> Bhela, nga mundu jokapi joaweza kupwagha akabatizwi kwa lihina langu.

<sup>16</sup> Ena kabhete nakumbatizi Stefana papamu na bhandu bha munyumba jaki, nambu nyonjeka ja bhanihabha, ngachengomboka ngati nakumbatizi mundu jongi jokapi.

<sup>17</sup> Kwa ndandi Kristo ngacheandumike kubatiza, nambu kutangaza Malobhi Manyahi, wala nga kwa mbulau ya malobhi, nahuli kupotela kwaka Kristo punsalaba ngakwikubha kwa waka.

### *Kristo nde makili na mbulau jaka Chapanga*

<sup>18</sup> Kwa ndandi ubholu kubhokana na kupotela kwaka Kristo punsalaba nde lijambu la king'ang'a kwa bhala bhabhabhi munkumbu wa kuhobha, nambu kwitu tepani tetubhi mu indela ja ukgaleku, ubholu ghonihoghu nde makili ghaka Chapanga.

<sup>19</sup> Malembu Mahuhu ghapwagha,  
“Ananiyonangaje mbulau jabhu bhabhabhi na  
mbulau  
na malangu ghabhu bhabhabhi na malangu  
ananaghakanaje.”

<sup>20</sup> Bho, abhi kwaku joabhi na mbulau? Bho, abhi  
kwaku mlemba? Bho, abhi kwaku joalongela  
malobhi gha mbulau wa machobha ghane? Bho,

Chapanga le ngacheajitei mbulau ja ndema ghoni kubha ung'ang'a?

<sup>21</sup> Kwa ndandi kwa mbulau jaka Chapanga, akabhatendiki bhandu ngabhummanyia jombi kwa mbulau yabhu bhene. Badala jaki ikamnyambihia Chapanga kubhakengalela bhala bhabhahobhalela kwa indela ja chela ambachu bhabhabhi na mbulau bhachibhona kubha nde ung'ang'a, yani lilobhi lela letulitangize.

<sup>22</sup> Kwa ndandi Bhayahude bhapala nginyulila, na Bhagiliki bhalonda mbulau.

<sup>23</sup> Nambu tepani tuntangaza Kristo, joakawambakike punsalaba. Kwa Bhayahude nde kihibhalakilu, na kwa Bhagiliki nde ung'ang'a,

<sup>24</sup> nambu kwa bhandu bhala bhabhalowakiki na Chapanga, Bhayahude na Bhagiliki, Kristo nde makili ghaka Chapanga na mbulau jaka Chapanga.

<sup>25</sup> Kwa ndandi ung'ang'a waka Chapanga ubhi na mbulau nakanopi kupeta mbulau ja bhandu, na uzaifu waka Chapanga ubhi na makili nakanopi kupeta wa bhandu.

<sup>26</sup> Bhalongu bhangu, mkombukaje chikahi pamukalowakiki, bhamaheli bhinu bhakabhi nga mbulau hata kwa maholalelu gha bhandu, bhamaheli bhakabhi nga bhandu bhabhabhi na makili au bhandu bhabhabhi na yeu bhabhalowakike.

<sup>27</sup> Nambu Chapanga akaihawili hindu ing'ang'a ya ndema nahuli iwezaje kuipoha lihamu yeibhi na mbulau, na Chapanga akaihawili hindu zaifu ya ndema ghoni nahuli iwezaje kuipoha lihamu

yeibhi na makili.

<sup>28</sup> Kabheti Chapanga akaihawili hindu yeiza-lauliwa na kukanakika na yeibhonikana kubha ngacheibhi na chindu, nahuli kuitenda hindu yela yeibhonikana na bhandu kubha nde yeipalika ibya nga chindu chokapi mu maholalelu gha bhandu.

<sup>29</sup> Bhela mundu jokapi ngaalilumbalila chindu chokapi chela palongi jaka Chapanga.

<sup>30</sup> Nambu Chapanga andombanishi mwehapa na Kristo Yesu, na Chapanga antendiki Kristo aby a mbulau jitu. Kwa indela jaki tepani tutjetakalewa na Chapanga, tukubha bhahuhu na kukombulewa.

<sup>31</sup> Bhela, ngati moilembakike mu Malembu Mahuhu, “Jola joalilumbalila na alilumbalya kwa ndandi ja chela cheatendiki Bambo.”

## 2

### *Ubholu kubhokana na kuwambakika kwaka Kristo punsalaba*

<sup>1</sup> Bhalongu bhangu, nepani panahikiki kwinu hoku, ngachenahikiki kuntangazila sili jaka Chapanga kwa kunyamba kwa malobhi, wala kwa mbulau ja bhandu.

<sup>2</sup> Panabhi kwinu nakapaliki nganimanya lilobhi lokapi kwinu, nambu pe kummanyia Yesu Kristo, na kupotela kwaki punsalaba.

<sup>3</sup> Panabhi kwinu nakabhi zaifu, na kubhaghaja kwa lujoghopu lukolongwa.

<sup>4</sup> Malobhi ghangu na kutangaza kwangu ngachekwabhi kwa malobhi gha mbulau ja

kughahuta malangu gha bhandu, nambu kwa nginyulila ja makili ghaka Roho Mhuhu.

<sup>5</sup> Nakatendiki bhenibhela nahuli uhobhalelu winu ngawikubha mu mbulau ja bhandu, nambu mu makili ghaka Chapanga.

### *Mbulau jaka Chapanga*

<sup>6</sup> Hata bhela, tepani tutumi lugha ja mbulau kwa bhala bhabhakolike kiroho, nambu mbulau heji nga ja pani pundema, wala nga ja bhajemalela bha ndema ghoni bhabhabhili munkumbu wa kuhobha.

<sup>7</sup> Nambu tepani tuntangazila mbulau jaka Chapanga jejihiyakike, ambaju Chapanga akabhi ajomwili kujihaghula kwa ndandi ja ulumbalilu witu, hata mangani ja kubhombakeka kwa ndema ghoni.

<sup>8</sup> Nde mbulau ambaju bhajemalela bha ndema ghoni ngachebhakajielie, maghambu ngati bhakabhi bhatehi kujielewa, ngachebhakamuwambiki punsalaba Bambo wa ulumbalilu.

<sup>9</sup> Nambu, nde ngati moghapwaghi Malembu Mahuhu,  
“Mambu ambaghu lihu ngachelighaweni wala likutu kughajowana,  
mambu ambaghu mundu ngachealabhali kughaholalela muntima waki,  
ghanihagha nde Chapanga ghaabhekile bhandu bhala bhabhumpala.”

<sup>10</sup> Nambu Chapanga atuyekulili tepani mambu ghanihagha kwa Roho waki. Ndandi Roho Mhuhu alingalila kila chindu, hata mambu gha mkati nakanopi jaka Chapanga.

**11** Bho, nde nane pachilanda ja bhandu joaweza kughamanya mambu ghaka mundu jongi nambu pe roho jejibhi mkati jaka mundu hoju? Bhelabhesla na mambu ghaka Chapanga ngajoaghama, nambu Roho waka Chapanga.  
**12** Nambu tepani ngachetwajopalili roho ja ndema ghoni, nambu Roho joahuma kwaka Chapanga, nahuli tuwezaje kughamanya ghokapi ghatupekiwi waka na Chapanga.

**13** Naghombi tughalongela, nga kwa malobhi ghaghaholakeka kwa mbulau ja bhandu, nambu kwa malobhi ghaghaholakeka na Roho Mhuhu, koni tukaghayekulaje mambu gha kiroho kwa bhandu bha kiroho.

**14** Bhela mundu jwangakubha na Roho waka Chapanga ngacheawenza kughajopalela mambu ghaka Roho waka Chapanga. Maghambu mambu ghanihagha kwaka mundu jonihoju nde ung'ang'a, wala ngacheawenza kughamanya, kwa ndandi ghamanyikana kwa kujangatiwa na Roho waka Chapanga.

**15** Kwa ndandi mundu joabhi na Roho waka Chapanga aweza kughapema mambu ghokapi, nambu njeta mundu joaweza kuntemula.

**16** Maghambu Malembu Mahuhu ghapwagha, “Bho, nde nane joaweza kughamanya malangu ghaka Bambo?”

Bho, nde nane joaweza kundongoha?  
 Nambu tepani tubhi na malangu ghaka Kristo.

### 3

<sup>1</sup> Bhalongu bhangu, nepani ngachenaweziki kulongela na mwanganya ngati mabhandu mwembili na luhomu Iwa kiroho, nambu ikambaliki kupwagha na mwanganya ngati bhandu bha pundeema, ngati mwabhana bhang'eng'a mu kunhob-halela Kristo.

<sup>2</sup> Ikambaliki kumpekeha mahibha, na wala nga kumpekeha chilebhi chekinonwipe, ndandi ngachemwabhi tayali kuchijopalela. Hata chikahi chenu ngachembi tayali.

<sup>3</sup> Kwa ndandi mbaka sajenu mwanganya mwakali kutama ngati bhandu bha kihyegha. Anakubhi kwinu kubhi na wihu na ulekanganu pachilanda jinu, bho, mambu ghanihagha ngachegehalangi kubha chakaka mwanganya mwakali mabhandu bha kihyegha, na njendalela kutama kwa ntundu wa kiyegha?

<sup>4</sup> Jumu winu paapwagha, “Nepani nunjengalela Paulo,” na jongi apwagha “Nepani nunjengalela Apolo,” bho, bhenibhela ngacheilangi kubha mwanganya mwakali kutama ngati bhandu bha kihyegha pela?

<sup>5</sup> Bho, Apolo nde nane? Na bho, Paulo nde nane? Tepani nde bhatumika pela tetundeti mwanganya uhobhalelu. Kila jumu witu ahenga lihengu leapekiwi na Bambo.

<sup>6</sup> Nepani nakapandiki imbeju, Apolo akajitali machi, nambu joajitendiki imbeju heji jimelaje nde Chapanga.

<sup>7</sup> Bhela, joapanda imbeju nga chindu, wala joajitalila machi, nambu Chapanga joajitenda jikolaje.

<sup>8</sup> Jola joapanda, na jola joajitali machi bhokapi bhalengana, nambu kila mundu anaajopalya

malepu ghaki kulengana na lihengu laki.

<sup>9</sup> Kwa ndandi tepani nde bhatumika papamu na Chapanga, mwehapa nde ngonda waka Chapanga.

Na mwehapa nde lichengu laka Chapanga.

<sup>10</sup> Kwa ndandi ja chihomu chaka Chapanga cheambeki nepani, ngati nunkolongwa wa bhachenga joabhi na mbulau, nakalubhekiki luhuli, na mundu jongi achenga panani jake. Nambu kila mundu na alingalya ntundu moachenge panani jake.

<sup>11</sup> Kwa ndandi nga mundu joaweza kubheka luhuli nalonge, nambu pe luhuli lola lolwajomwi kubhekakeka, yani Yesu Kristo.

<sup>12</sup> Nambu anangati mundu anachengiki panani ja luhuli loniholu, zahabu au madini gha feza au maganga gha mbija yamaheli au mikongu au mahamba au manyonyoli,

<sup>13</sup> wamboni wa lihengu laka kila mundu hoju analibhonikanaje. Kwa ndandi Lichobha laka Kristo analipitalyaje na moto, na moto hoghu anaupemaje unyahi wa kila lihengu laka mundu, na kulangicha kubha ngati nde lamboni.

<sup>14</sup> Ngati cheachengiki mundu panani ja luhuli holu anachihinakili moto hoghu, mchenga hoju anapata nhupu.

<sup>15</sup> Nambu anangati lihengu laka mundu analiy-onangike, anahowa nhupu waki, nambu jombi mwene anaakengaliwaje, nambu nde ngati ale-mangini pa moto.

<sup>16</sup> Bho, ngachemmanyi kubha mwanganya mbi Nyumba jak Chapanga, na kubha Roho waka Chapanga atama mkati jinu?

**17** Ngati mundu anaayoningi Nyumba jika Chapanga, Chapanga najombi anaamuyonanga mundu hoju. Kwa ndandi Nyumba jika Chapanga nde jihuhi, ambaju nde mwanganya.

**18** Mundu jokapi ngaalikolowa mweni, anangati mundu alibhona abhi na mbulau pachilanda jinu pundema ghoni, nde mbanga aby a ng'ang'a, nahuli apata kubha joabhi na mbulau ja chakaka.

**19** Ndandi mbulau ja ndema ghongone nde ung'ang'a palongi jika Chapanga. Maghambu ilembakiki mu Malembu Mahuhu, "Chapanga abhakamula bhabhabhi na mbulau mu kuchenjela kwabhu."

**20** Na kabheti Malembu Mahuhu ghapwagha, "Bambo aghamanya maholalelu gha bhabhabhi na mbulau ja kindema kubha ngachegehalika."

**21** Bhela, mundu jokapi ngaalilumbalila chela chebhawenza kutenda bhandu. Kwa ndandi hindu yokapi nde hinu.

**22** Anakubhi Paulo au Apolo au Kefa, au ndema, au womi na kupotela, au mambu gha sajenu na mambu ghaghikhikaje, yokapi nde hinu.

**23** Nambu mwehapa nde bhaka Kristo, na Kristo nde waka Chapanga.

## 4

### *Lihengu la mitumi*

**1** Mundu na atubhona tepani kubha nde bhatumika bhaka Kristo, tetupekiwi lihengu la kubhatangazila bhandu sili yaka Chapanga.

**2** Panihapa kabheti chechipalika kwa bhatumika, nde mundu abhonikanaje kubha ndongwana.

<sup>3</sup> Nambu kwangu nepani nga chindu kutemuliwa na mwehapa, au na pachengu ja bhandu, wala ngachenilitemula namwete.

<sup>4</sup> Zamili jangu ngachejindakila kwa lijambu lokapi, nambu leniheli ngachelinangi kubha ngachemi na lawama. Nambu Bambo nde joandemula nepani.

<sup>5</sup> Bhela ngamwitemula panga na kuhika chikahi chake, nkotukaje mbaka Bambo paanahikaje. Jombi aghayekula mambu gha palwihi ghaghalihiike, na kulangiha palanga maholalelu gha mutimia ja bhandu. Panihana nde kila mundu anaapata sifa jeapalika kupata kuhuma kwaka Chapanga.

<sup>6</sup> Bhela bhalongu bhangu, mambu ghanihagha ghokapi ghanongile panani jangu na panani jak A polo mbala mmanyaje ndandi ja malobhi ghanganu, “Njengalyaje mambu ghaghalembakike.” Nahuli pachilanda jinu ngapikubha na mundu joalilumbalila mundu jumu, na kunjojoha mundu jongi.

<sup>7</sup> Maghambu bho, nde nane joakutehi wehapa kubha tofauti na jonge? Bho, chindu bholi cheubhi nachu ambachu ngachewajopalile? Nambu anangati wajopalile, bho, henu ulilumbali kyane kubha ngati ngachewajopalile?

<sup>8</sup> Bho, sajenu mpatiki hindu yokapi yemwakepakiwi? Bho, mbili na hindu yamaheli? Bho, mbili bhakolongwa panga tepani? Mbanga mkabhili chakaka bhakolongwa, nahuli tepani natatu tubya bhakolongwa papamu na mwehapa.

<sup>9</sup> Ndandi nholarela kubha Chapanga atuttehi tepani kubha mitumi bha hali ja pahi nakanopi,

ngati bhandu bhabhatemuliwi kupotela, maghambu tuhengakiiki kubha malangihu pundema wokapi, palongi ja bhatumika bha kunani kwaka Chapanga na palongi ja bhandu.

<sup>10</sup> Tepani nde twang'ang'a kwa ndandi jaka Kristo, nambu mwanganya mbili na malangu kwa kulombana na Kristo! Tepani bhazaifu, nambu mwanganya mbili na makili! Mwanganya mtopela, nambu tepani ngachetupata utopelu!

<sup>11</sup> Mbaka chikahi chenjenu tepani tubhili na injala na inywita, ngachetubhi na ingobhu inyahi, tulapuliki maghanja, na ngachetubhili na paku-tama.

<sup>12</sup> Tuhenga lihengu kwa kukangamala kwa mabhoku ghitu tabheti. Pabhatutondola tubhapengalela, pabhatung'aha, tuhinakila,

<sup>13</sup> pabhatukopunganelu tuyanga kwa utopelu. Mbaka sajenu bhatubhalingi ngati takataka ya pundema, na uchafu wa ndema wokapi.

<sup>14</sup> Ngachenundembe mambu aghagha kwa ndandi ja kumpoha lihamu mwanganya, nambu kwa ndandi ja kumbola ngati mabhana bhangu bhapalu.

<sup>15</sup> Hata ngati anambilu na bhabhola elufu kome panani jaka Kristo, nambu ngachembili na akatati bhamaheli. Nepani nakabhi atati winu muka Kristo Yesu kwa kuntangazila Malobhi Manyahi.

<sup>16</sup> Bhela, nunjopa njighaje ulenganesu wangu.

<sup>17</sup> Ndemanu nuntumiki Timoseo kwinu, joabhi mwanangu mpalu, ndongwana kwa kulombana na Bambo, joanaankombukyaje indela yangu yeibhi muka Kristo Yesu, indela yangu ngati momolela kila pandu na kwa kila likanisa.

**18** Bhakumu bhinu bhatumbwi kubha na makoma, bhakahobhalya kubha nganhiki kabheti kwinu.

**19** Nambu anangati Bambo anaapalike, ananhika kwinu manyata, na panihana nde panimanyaje namwete, nga chela pela chebhawenza kupwagha bhala bhabhabhili na makoma, nambu bhelabhesa na kughamanya makili ghabhu.

**20** Kwa ndandi Ukolongwa waka Chapanga nga malobhi matopu pela, nambu nde makili.

**21** Bho, mpala bhole? Bho, mpala nhika kwinu na chiboku au nhika kwinu na roho ja upalu na upole?

## 5

### *Nkotukaje kutenda ukemi*

**1** Kubhi na malobhi gha chakaka kubha kubhi na ukemi pachilanda jinu, ukemi uhakau ambau ngacheulabhali kupitalila hata pachilanda ja bhandu bhangakumanya Chapanga. Mbwaghakiki kubha jumu winu aghonela na nhwanu wa atati waki!

**2** Bho, muweza bhole kubha na makoma? Ikabya mbanga kwinu kulela kwa mabhiniyu, na joahengiki chindu chenihechi abhowakikaje pachilanda jinu.

**3** Hata ngati nepani ngachemi papamu na mwenga kwa yegha, nambu mili papamu na mwenga kiroho. Nepani namwete ngati bhela mili pachilanda jinu nyomwi kuntemula mundu joatendiki lijambu leniheli la iyoni.

<sup>4</sup> Panketangana papamu kwa lihina laka Bambo witu Yesu Kristo, na nepani anamili papamu na mwanganya kwa roho jangu, bhela, kwa uwezu waka Bambo witu Yesu Kristo,

<sup>5</sup> mumpelaka mundu hoju kwaka Shetani nahuli hyegha jaki jiyonangikaje, na roho jaki jiweza kukengalewa mu Lichobha laka Bambo Yesu.

<sup>6</sup> Makoma ghinu ngacheaghapalika! Bho, ngachemmanya kubha ubhabha uchokopi ubhabhisha libhundi lokapi la uhembe?

<sup>7</sup> Mbohaje ubhabha wa mwande nahuli mpata kubha libhundi laheno langakujeghaleka ubhabha ngati mompalakila kubha, ndandi Kristo, Pasaka jitu, ajomwili kubhowakeka kubha nyambiku.

<sup>8</sup> Bhela, tuhengaje Uwangalalu, nambu nga kwa libumunda la ubhabha ghola wa mwandi, ubhabha wa mahoku na uhakau, nambu kwa libumunda langakujeghaleka ubhabha, libumunda la unyahi wa mtima na chakaka.

<sup>9</sup> Nukundembi mu baluwa jangu, kubha ngamwishilikiana na bhakemi.

<sup>10</sup> Uchakaka we nde kubha ngachembwagha ngamwishilikiana na bhakemi bha ndema ghone, au bhabhatokulela, au bhanyaghula, au bhabhajojabhela imong'umong'u. Maghambu nahuli kubhajepa bhandu bhanihabha bhokapi ikabya impaliki mwehapa kubhoka pundema ghoni.

<sup>11</sup> Nambu chenundembile nde ache: Ngamwishilikiana na ndongu Mkristo joabhi mkemi, ndohu, njojabhela imong'umong'u, mnyaghula, ndobhela wembi, na mpuhe. Mundu

wa ntundu ghonihoghu hata kula, ngamwikula naku.

<sup>12</sup> Bho, imbalika le kubhatemula bhandu bhabhabhi kunja ja likanisa? Bho, mwehapa le ngachempalika kubhatemula bhandu bhala bhabhabhi mkati ja likanisa?

<sup>13</sup> Nambu bhala bhabhabhi kunja Chapanga anaabhatemulaje. Kwa ndandi Malembu Mahuhu ghapwagha, “Mwehapa mumboha muhakau jola joabhi pachilanda jinu.”

## 6

### *Kutakilana pachilanda ja bhalongu Bhakristo*

<sup>1</sup> Ngati mundu jumu pachilanda jinu abhi na ngondo na njaki, bho, atumbu bholi kujenda kuntakila njaki kwa bhandu bhangakummanyaa Chapanga, badala ja kujenda kuntakila kwa bhahuhu?

<sup>2</sup> Bho, ngachemmanyi kubha bhahuhu anabhatemula ndema? Nanamu ngati anantemula ndema, bho, ngachemuweza kutemula matakilu machoku machoku?

<sup>3</sup> Bho, ngachemmanyi kubha anamwatemula bhatumika bha kunani kwaka Chapanga? Bhela mwanganya muweza kutemula nakanopi mambu gha matamu ghani!

<sup>4</sup> Bhela mwehapa mabhandu mwemunhobhalela Kristo pamkubha na ngondo kubhokana na mambu gha machobha ghani, bho, mubhabheka kubha bhatemula bhandu bhala bhabhabhalangika kubha nga chindu mu likanisa?

<sup>5</sup> Nongela bhenibhela nahuli mpataje iyon! Bho, nde kupwagha kubha nga mundu hata jumu

pachilanda jinu joabhi na mbulau, joaweza kujomola matakili pachilanda ja bhalongu bhabhunhobhale Kristo?

<sup>6</sup> Nambu nde chakaka kubhi na ntetu kubha ndongu muhobhalela antakila muhobhalela njaki atemulikaje, kabheti palongi ja bhandu bhangakuuhobhalela!

<sup>7</sup> Uchakaka we nde kubha kutakilana pe mabheti kwa mabheti kulangiha kubha ndepalili nakanopi. Bho, nga lijambu lamboni le kwinu kuhengewa mahakau? Bho, nga wichu le kwinu kunyaghulika hindu hinu?

<sup>8</sup> Nambu, nde mwehapa mwemwatendela bhandu mahakau na kunyaghula hindu ya bhandu bhangi, bhelabhela mtenda mambu ghanihagha hata kwa bhalongu bhahobhalela bhajinu!

<sup>9</sup> Au bho, ngachemmanyi kubha bhandu bha-hakau ngabhaupweleli Ukolongwa waka Chapanga? Ngamwalikolowa! Bhandu bhabbhenga ukemi, bhabhajojabhela imong'umong'u, bhagone, bhafilaji au bhalawiti,

<sup>10</sup> bhihe, bhabhatokulela kubha na hindu yamaheli, bhabhalobhela uwembii, bhabhaghamba, wala bhabhakolowa, wala bhanyaghula, bhanganya bhanihabha bhokapi ngabhaupweleli Ukolongwa waka Chapanga.

<sup>11</sup> Bhakumu bhinu mkabhi bhandu bha ntundu ghonihoghu, nambu mkaghululiki, na kutedakeka bhahuhu, na kujetakalewa palongi jika Chapanga kwa indela ja lihina laka Bambo Yesu Kristo, na kwa Roho waka Chapanga witu.

*Mtumilaje hyegha hinu kwa ulumbalilu waka*

### *Chapanga*

<sup>12</sup> Mundu aweza kupwagha, “Kwangu nepani kila chindu nde halali.” Ena, nambu nga kila chindu nde chambone. Nyetakela kubha kila chindu nde halali kwangu, nambu ngachembala kubha mkongeka wa chindu chokapi chela.

<sup>13</sup> Uweza kupwagha, “Chilebhi nde kwa ndandi ja lutumbo, na lutumbo nde kwa ndandi ja chilebhi.” Ena, nambu Chapanga anaayonanga yokapi ibheli. Hyegha jaka mundu ngachejibhi kwa ndandi ja ukemi, nambu kwa ndandi jaka Bambo, na Bambo kwa ndandi ja hyegha.

<sup>14</sup> Bhela, Chapanga joakamuyohiki Bambo kuhuma kwa bhabhapotile, anaatuyohaje na tepani kwa makili ghaki.

<sup>15</sup> Bho, ngachemmanyi kubha hyegha hinu nde ihungu ya hyegha jaka Kristo? Bho, muholakela le nhweza kutola hyegha jaka Kristo na kujitenda kubha pandu pa hyegha jaka mkemi? Ngabhela!

<sup>16</sup> Au bho, ngachemmanyi kubha mundu joalombana na mkemi akubha hyegha jimu nako? Ngati moilembakike mu Malembu Mahuhu, “Bhabheli bhala anabhabya hyegha jimu.”

<sup>17</sup> Nambu jola joalilombiki na Bambo akubha roho jimu naku.

<sup>18</sup> Mulijepaje nakanopi na chijaka. Mahoku ghangi ghokapi ghahengeka kunja ja hyegha jaka mundu, nambu jola joatenda chijaka ahenga mahoku mkati ja hyegha jaki mwene.

<sup>19</sup> Bho, ngachemmanyi kubha hyegha hinu nde Nyumba jaka Roho Mhuhu joabhi mkati jinu, ambaju mkunjopalili kuhuma kwaka Chapanga? Bhela, mwanganya nga bhinu mabhete.

<sup>20</sup> Mukahemaliki kwa bei ngolongwa. Bhela, mundumbalya Chapanga kwa hyegha hinu.

## 7

### *Malalukilu panani ja kutogholo*

<sup>1</sup> Henu, kubhokana na mambu ghala ghamwanembile:

Nde whichu ngati mundu ngaitogholo mbomba.

<sup>2</sup> Nambu kwa ndandi ja chijaka, bhela kila mwanalomi na abya na nhwanu waki mwene, na kila mbomba abya na ndomi waki mwene.

<sup>3</sup> Ndomi apalika kuntendela nhwanu waki mambu ghala ghaapalika kuntendela, na bhelabhela na nhwanu waki apalika antendila ndomi waki mambu ghala ghaapalika kuntendela.

<sup>4</sup> Nhwani mundu ngacheabhi na lujiniku panani ja hyegha jaki mwene, nambu ndomi waki, bhelabhela na ndomi waki ngacheabhi na lujiniku panani ja hyegha jaki mwene, nambu nhwanu waki.

<sup>5</sup> Ngamwjjimana mabheti kwa mabheti, nambu anangati njetanganili kwa chikahi, nahuli mpata mbekenyu jinyahi ja kundobha Chapanga. Anan-jomwi kundobha Chapanga mkelabhukanya kabheti, nahuli Shetani ngaandenga kubhokana na kulepa kwinu kubha na kiasi.

<sup>6</sup> Ghanumpwaghi sajeno nga amuli, nambu nde malobhi gha kuntenda mtama lukwale.

<sup>7</sup> Kwa ndandi ghambala nepani nde kubha bhandu bhokapi bhabyaje ngati nepani, nambu kila mundu abhi na nhupu waki kuhuma kwaka Chapanga, jonjoni anana na jolajola anana.

<sup>8</sup> Bhela, kwa bhala bhanga kutogholo mbomba na bhala bhabhaweliwi na bhalomi bhabhu numpwaghila kubha nde wicheku kujendalela kutama panga kutogholo mbomba ngati nepani momelile.

<sup>9</sup> Nambu anangati mundu ngacheaweza kulihibhalila, bhela atoghulaje au atoghulikaje, ndandi nde mbanga mundu kutogholo mbomba kuliku kubhelela utokulelu.

<sup>10</sup> Kwa bhala bhabhatowili mbomba mili na amuli, kabheti nga jangu nepani, nambu jaka Bambo. Nhwanu mundu ngailekana na ndomi waki,

<sup>11</sup> nambu ngati anaalekini naku, bhela atama panga kutoghuleka, nangabhela, ajonganaje na ndomi waki. Ndomi najombi ngaandeka nhwanu waki.

<sup>12</sup> Nambu bhandu bhangi numpwaghila nepani namwete, wala nga Bambo, anakubhi mwanalomi Mkristo abhi na nhwanu waki jwangakuuhobhalela, na mbomba hoju anaajetakile kejendalela kutama naku, ngaandeka.

<sup>13</sup> Na ngati mbomba Mkristo abhi na ndomi waki jwangakuuhobhalela, na mwanalomi hoju anajetakili kujendalela kutama naku, ngaandeka.

<sup>14</sup> Kwa ndandi mwanalomi jwangakuuhobhalela hoju ajopalewa kwaka Chapanga kwa kulombana na nhwanu waki, na nhwanu waki jwangakuuhobhalela hoju ajopalewa kwaka Chapanga kwa kulombana na ndomi waki. Nanga bhela bhana bhabhu bhakabya nga bhaka Chapanga, nambu sajenu nde bhana baka Chapanga.

**15** Nambu anangati ndomi au nhwanu waki jwangakuuhobhalela ngati anaapala kundeka njaki joahobhalela, bhela, andeka pela. Na panihana joahobhalela hoju anaabya na lujeku. Maghambu Chapanga andohiki mwehapa mtamaje kwa lukwale.

**16** Wenga mbomba Mkristo, bho, uweza bholi kubha na chakaka kubha ngati anaunkengalela ndomi waku? Au wenga wa mwanalomi Mkristo, bho, uweza bholi kubha na chakaka kubha ngati anaunkengalela nhwanu waku?

### *Utama ngati moulowakike na Chapanga*

**17** Nambu ngati Bambo moangabhile kila mundu, na ngati Chapanga moandohile kila mundu na ajendalyaje kutama bhelabhela. Bhenibhela nde monaghala kila kwa makanisa ghokapi.

**18** Ngati mundu akalowakiki koni akabya ahekiti jando, bhela ngayikopunganelia kubha ngacheahekiti jando, na ngati mundu paakalowakiki akabhi akali ngakuheketa jando, bhela ngaiheketa jando.

**19** Ndandi kuheketa jando au kulepa kuheketa jando nga chindu ndeka, nambu chekipalika nakanopi nde kukamula amuli yaka Chapanga.

**20** Bhela, kila mundu na ahighalya bhelabhela ngati chikahi paakalowakike.

**21** Bho, wehapa ukabhi untumwa chikahi pawalowakike? Ena, ngawihola, nambu anaupatiki mbekenyu ja kulijeka, ujitimilaje.

**22** Maghambu jola joalowakiki na Bambo koni akabya mtumwa, jonihuju akubha nde mundu

wa kulijeka waka Bambo. Bhelabhela na jola joalowakiki koni akabya mundu wa kulijeka, akubha nde mtumwa waka Kristo.

<sup>23</sup> Mabhokapi muhemaliki kwa bei, bhela ngamwikubha mwabhatumwa wa bhandu.

<sup>24</sup> Bhalongu bhangu, kila mundu na ajendalya kuhighalila na Chapanga muhali jelajela jeakalowakiki naku.

*Lilalukilu kwa bhangakutogola na bhabhaweliwi na bhalomi*

<sup>25</sup> Henu kubhokana na mabikila na akanalomi bhangakutogholo, ngachemi na amule kuhuma kwaka Bambo, nambu moha maholalelu ghangu namweti ambaghu kwa chiha yaki Bambo nde nundongwana.

<sup>26</sup> Bhela kubhokana na mang'ahiku ghaghahika mona ikabya whichu mundu kuhighalila ngati moabhelile.

<sup>27</sup> Bho, utowili mbomba? Bhela, ngawipala kulekana na nhwanu wako. Bho, wehapa ngacheutowili mbomba? Bhela, ngawipala kutogholo mbomba.

<sup>28</sup> Nambu ngati anaautowili mbomba, nga mahoku, wala bikila wangakutogholeka ngati anaatoghuliki, nga mahoku. Nambu bhandu habha bhabhitoghulanaje anabhapataje ulale wa matamu ghani, nambu nepani nakapaliki ghanihagha ngaghumpata mwehapa.

<sup>29</sup> Bhalongu bhangu, mbala kupwagha anana: Chikahi chekihighalile nde chijipi. Na kutumbu sajenu bhala bhabhatowile na bhatama ngati ngachebhatowile,

30 na bhala bhabhalela bhabya ngati ngachebhalela, na bhala bhabhahekalela bhabya ngati ngachebhahekalela, bhala bhabhahemela bhabya ngati ngachebhabhi na chindo,

31 na bhandu bhala bhabhahangajika na hindu ya pundema pani bhabya ngati bhandu bhangakuuhangajika nakanopi. Maghambu mambu gha ndema ghoni ghatenda kupeta.

32 Nambu mbala ngamwikubha na mang'ahiku. Mundu jola jwangakutogholo ahenga lihengu laka Bambo, kwa ndandi alonda ntundu wa kunyambiha Bambo.

33 Mwanalomi joatogwile ahangajika na mambu gha ndema ghoni, gha ntundu wa kunyambiha nhwanu waki,

34 najombi ahutakika na mambu ghabbeli. Mbomba jwangakutoghuleka au bikila ahenga mambu ghaka Bambo, nahuli apata kubha mhuhu wa hyegha na roho. Nambu mbomba joatoghulike ahangajika na mambu gha ndema ghoni, gha ntundu wa kunhekeha ndomi waki.

35 Numpwaghila mambu ghanganiki kwa kunjangantila, na wala nga kwa kumbekela kihibhalakilu. Nambu mbala pela mtamaje kwa kunyambiha, kabheti mpata kuntumakila Bambo panga kuhtakika na mambu ghangi.

36 Nambu ngati mundu jokapi anaweni kubha ngacheantendela whichu bikila ambaju atehi kunchumbila, najombi anangati apeta unyahi wa umwali waki, na kulibhona kubha impalika kutogholo, ahenga ngati moapalila. Jombi ngacheatenda lihoku, ibhapalika bhatoghulanaje.

<sup>37</sup> Nambu ngati mwanalomi hoju anaamwi kwa kupala muntima waki kulepa kutogholo na ngati anaaweza kujemalela mapalu ghaki, na kabheti aholalili muntima waki kundenda bikila waki, anaatenda whichu.

<sup>38</sup> Bhela, mwanalomi jola joantogholo bikila hoju ahenga whichu, nambu mwanalomi jola jwangakuntogholo bikila hoju ahenga chamboni nakanopi.

<sup>39</sup> Mbomba joatoghulike akubha akongakiki na ndomi waki kwa chikahi chokapi ndomi waki cheakubha mwome. Nambu ndomi waki anaapotile, mbomba hoju akubha alijeka, na anaapalike aweza kutoghuleka na mwanalomi jokapi, nambu pela jibya muka Bambo.

<sup>40</sup> Nambu momonela nepani, mbomba hoju anaakubha na chiheku nakanopi ngati anaatami bhelabhela pangakutoghuleka kabheti. Aghagha nde maholalelu ghangu, na nholalela kubha nepani nanatu mili na Roho waka Chapanga.

## 8

*Ilebhi yeibhowakiki nyambiku kwa imong'umong'u*

<sup>1</sup> Kwa malobhi gha ilebhi yeibhowakiki nyambiku kwa imong'umong'u.

Tumanyi chakaka kubha, “Tepani tabhokapi tumanyi kubhokana na lijambu leniheli.” Nambu umanyi hoghu ubhatenda bhandu bhangi kubha na makoma, nambu upalu uchenga.

<sup>2</sup> Mundu jokapi joalibhona amanyi chindu, kwa chakaka akali ngacheamanyi, ngati moimpalakila kumanya.

**3** Nambu mundu joampala Chapanga, joniohoju amanyikana nako.

**4** Bhela kubhokana na kula ilebhi yeibhowakiki nyambiku kwa imong'umong'u, tumanyi kubha imong'umong'u nga chindu ndeka pundema, na kubha njeta Chapanga jongi nambu jumu pela.

**5** Kwa ndandi hata ngati kubhi bhabhalowakeka "ichapanga," pundema au kunani kumahunde, ngati bhela mobhabhelile "ichapanga yamaheli," na "mabambo bhamaheli,"

**6** hata bhela, kwitu tepani kubhi na Chapanga jumu pela, Atati, Joabhombiki hindu yokapi, ambaju kubhokana najombi tepani tubhile. Kabheti kubhi na Bambo jumu pela, yani Yesu Kristo, ambaju kwa kupetela jombi hindu yokapi ikabhombakike, na tepani tutama kwa kupetela jombi.

**7** Nambu, nga kila mundu joabhi na umanyi ghoni. Ndandi kubhi na bhandu bhangi bhabhayobhali imong'umong'u, bhandu ambabhu mbaka sajenu pabhakula ilebhi bhaibhona ngati yakona ilebhi yeibhowakiki nyambiku kwa imong'umong'u. Na kwa kubha zamili yabhu nde ichoku, bhajeghaleka uhakau.

**8** Nambu chilebhi ngachekiyeza kutupeleka pambipi nakanopi na Chapanga. Anatukotwiki kula ngachetukepakewa na chindu, wala anatukulike chilebhi ngachetujonjukewa chindu chokapi.

**9** Nambu ndingalyaje, ntundu montumila kuli-jeka kwinu ngakwihika kubha chihibhalakilu kwa bhandu bhabhabhi na uhobhalelu uchoku.

**10** Ndandi mundu ambaju zamili jaki nde jichoku, anaakuweni wehapa weubhi na umanyi ukula ilebhi mu nyumba ja imong'umong'u, bho, ngaajeghaleki mtima wa kula ilebhi yeibhowakiki nyambiku kwa imong'umong'u?

**11** Bhela, ndongu waku joabhi na zamili jichoku hoju ambaju Kristo akapotili kwa ndandi jaki, anaahobhaji kwa ndandi ja umanyi waku.

**12** Bhela, anamubhahokihi bhalongu bhinu bhabhalela kwa ntundu ghonihoghu, na kujeghela mabhanga zamili yabhu ichoku, muntendela mahoku Kristo.

**13** Bhela, anangati chilebhi anachuntenda ndongu wangu atendaje mahoku, nganikuli inyama mileli, nganikhika kuntenda ndongu wangu kuhabhuka mu mahoku.

## 9

### *Mahengu gha mitumi na ghabhapalika kughapata*

**1** Bho, nepani le nga na mundu wa kulijeka? Bho, nepani le nga mtumi waka Kristo? Bho, nepani le ngachenumbweni Yesu Kristo Bambo witu? Bho, mabhanganja le nga kwa ndandi ja lihengu langu muka Bambo?

**2** Hata ngati kwa bhandu bhangi nepani nga mtumi nemekakiki na Kristo, nambu nde chakaka kwinu mwehapa kubha nepani nde mtumi waka Kristo. Maghambu kutama kwinu kwa kulombana na Kristo kulangisha kubha nepani nde mtumi waka Bambo.

**3** Aghagha nde mayangu ghangu kwa bhandu bhala bhabhambenga:

**4** Bho, ngachetubhi na uwezu wa kula na kunywa?

**5** Bho, ngachembalika le kujengalela ulenganesu wa mitumi bhangi, na bhalongu bhaka Bambo na Kefa, kwa kuntola nhwanu wangu Mkristo mu myanja jangu?

**6** Au bho, nepeni na Banaba pela nde tetupalika kuhenga lihengu nahuli kuweza kulipatila mambu ghatughapala?

**7** Bho, linjolinjoli bholi joajenda kungondo chikahi chokapi chela kwa kulilepela mwene? Bho, nde nane joapanda mizabibu jwangakula mapambiku ghake? Au bho, nde mdima bhole jwangakunywa mahibha gha hinyama yaki yeadima?

**8** Bho, mbwagha le mambu aghagha kimundu pela? Bho, Shelia najombi ngachejipwagha bhe-labhabela?

**9** Ilembakiki mu Shelia jaka Musa: “Ngau-jikonga ndomu ng’ombi pajihenga lihengu la kupumunda chilebhe.” Bho, nde kupwagha kubha Chapanga aholalela mambu gha ng’ombi?

**10** Bho, ngacheakabhi atuholalela tepani paakabhi apwagha bhenibhela? Ena, aghagha ghakalembakiki kwa ndandi jitu tepani, ndandi jola joalema na jola joahuna, bhokapi bhabheli bhabhi na haki ja kuhobhalela kupata pandu pa mahunu ghabhu.

**11** Anakubhi tepani tupandiki imbeju ja kiroho mkati jinu, bho, nga lilobhi likolongwa ngati anatupatiki hindu kuhuma kwinu?

**12** Anakubhi bhandu bhangi bhapalika kupata ghanihagha kuhuma kwinu, bho, tepani le nga-

chetubhi na haki nakanopi kupeta bhanganya habha?

Nambu tepani ngachetutumile lujiniku loniholu. Nambu tuhinakila mambu ghokapi nahuli ngatwihiha kubha chihibhalakilu cha Malobhi Manyahi ghaka Kristo.

<sup>13</sup> Bho, ngachemmanyi kubha bhandu bhabhahenga lihengu mu Nyumba jaka Chapanga bhapata chilebhi chabhu kuhuma mu Nyumba jaka Chapanga, na bhala bhabhahenga lihengu palongi ja chihanja cha nyambiku bhapata pandu pabhu kuhuma pa chihanja cha nyambiku?

<sup>14</sup> Bhelabhela, Bambo alaghakili kubha bhala bhabhatangaza Malobhi Manyahi bhapata ghaghapalika kwa matamu ghabhu kubhokana na Malobhi Manyahi.

<sup>15</sup> Nambu nepani ngachenatumi mambu ghanihagha hata limu. Na kabheti ngachenemba ghangani nakahobhalya kubha anandendila ghanihagha, kwa ndandi mbanga mbotele kuliku mundu jokapi jola kunyima kulilumbalila kwangu kone.

<sup>16</sup> Kwa ndandi hata ngati ndangaza Malobhi Manyahi, ngachemi na la kulilumbalila, maghambu aleli nde lihengu lelimbalika kulihenga. Na ananichibhonaje ngati nangakutangaza Malobhi Manyahi!

<sup>17</sup> Kwa ndandi ananhengiki lihengu lende kwa kupala namwete mi na nhupu, nambu anakubhi nga kwa kupala namwete, bhela, chenhenga nde kuhenga pela lihengu leambeki kulihenga.

<sup>18</sup> Bhela bho, nhupu wangu nde kyane? Nhupu wangu nde kubha pandangaza Malobhi Manyahi

waka, ndangazaje panga kujopa mambu ghala ghambalika kupekewa, nganihika kutumila kwa uhakau uwezu wangu ghomu nau mu kutangaza Malobhi Manyahi.

**19** Kwa ndandi hata ngati nepani mili wakulijeka kwa bhandu bhokapi, nakalitendiki nuntumwa wa bhokapi, nahuli mbata kubhahuta bhandu bhamaheli nakanopi kwaka Kristo.

**20** Kwa Bhayahude nakabhi ngati Myahude, nahuli nabhapata Bhayahude, kwa bhala bhabhabhi pahi ja Shelia, nakabhi ngati mili pahi ja Shelia kwabhu, hata koni nepani namweti ngachemili pahi ja Shelia, nahuli nabhapata bhala bhabhabhi pahi ja Shelia.

**21** Kwa bhandu bhangakubha na Shelia nakabhi ngati ngachemi na Shelia hata koni ngachemi wakulijeka kutali na Shelia jaka Chapanga, nambu mi pahi ja Shelia jaka Kristo, nahuli nhweza kubhapata bhandu bhangakubha na Shelia.

**22** Kwa bhandu bhabhabhi zaifo nakabhi zaifo, nahuli nabhapata bhandu bhazaifo. Mili hali yokapi kwa bhandu bhokapi, nahuli kwa indela yokapi mbataje kubhakengalela bhakumu bhabhu.

**23** Ndenda ghokapi hagha kwa ndandi ja Malobhi Manyahi, nahuli mbata nhupu yaki papamu na bhandu bhangi.

**24** Bho, ngachemmanyi kubha bhala bhabbakembela imbelu, bhakembela imbelu bhokapi, nambu joajopalela nhupu nde jumu? Nkembalaje imbelu bhelabhela, nahuli mpata nhupu.

**25** Kila mundu joapala kubhapeta bhajaki mukukembela, aghaleka ghokapi. Bhela bhombi bhatenda bhenibhela nahuli bhajopalya litaji langakutamakila, nambu tepani tutenda bhenibhela nahuli tupataje litaji langakuhalibika.

**26** Bhela, nepani ngachengembela ngati mundu joakembela panga na lengu, wala ngachengomana ngati mundu joalapula mpongu.

**27** Nambu nijing'aha hyegha jangu na kulihibhalila nahuli ananyomwi kubhatangazila bhandu bhangi, nepani namwete nganikubha mundu wa kukanakika.

## 10

### *Malakalilu kubhokana na imong'umong'u*

**1** Bhalongu bhangu, ngachembala ngamwimanya kubha akatati bhitu bhokapi bhakabhi pahi ja lihundi, na bhokapi bhakalombwiki pachilanda ja bahali.

**2** Bhokapi bhakabatizwi bhabya bhaka Musa mu lihundi na mu bahali.

**3** Bhokapi bhakakuliki chilebhi chelachela cha kiroho,

**4** bhokapi bhakakunywiki chakunywa chelachela cha kiroho, kwa ndandi bhakanywel iku huma mu Lindalaghu la kiroho lelakabha-jengalile, na Lindalaghu lela lakabhi nde Kristo mwene.

**5** Nambu bhamaheli nakanopi pachilanda jabhu, Chapanga ngacheakanyambakiki nabhu, bhela bhakapotile na hyegha yabhu ikapechangini mulipololo.

**6** Bhela mambu ghanihagha ghakapitalili ngati ulenganesu kwitu, nahuli kutulakali tepani ngatwikubha bhandu bhakutokulela mahakau ngati bhombi mobhatokulile.

**7** Wala ngamwikubha bhandu bha kujojab-hela imong'umong'u, ngati bhakumu bhabhu mobhatendile, ngati moilembakike mu Malembu Mahuhu, "Bhandu bhakatem i kula na kunywa, na panihana bhakajemiki kukina."

**8** Wala ngamwitenda ukemi, ngati bhakumu bhabhu mobhatendile, na kupotela lichobha limu bhandu elufu ishilini na tatu.

**9** Wala ngatundenga Kristo, ngati bhakumu bhabhu mobhundengile, na bhakakomakiki na lijoka.

**10** Kabheti ngamwing'ong'uteka ngati bhakumu bhabhu mobhang'ong'utakile, na bhakayonangiki na Myonanga!

**11** Bhela, mambu ghanihagha ghokapi ghak-abhapatiki bhombi nahuli ghabya ngati ulenganesu kwa bhangi, naghombi ghakalembakiki nahuli kutulakalila tepani ambabhu ujomukelu wa chikahi utuhikile.

**12** Joalibhona kubha ajemiki kwa kukangamala, alingalyaje ngayihabhuka!

**13** Malengakeku ghanjomwi kupata nde ghaghapepwiki pela kwa bhandu. Chapanga nde ndongwana, ambaju ngaijetakeli mlengakikaje kupeta uwezu winu. Nambu pandengakeka anaampekyia indela ja kupitila, nahuli muweza kuhinakila.

**14** Bhela, kubhokana na mambu ghanihagha, mwabhapalu bhangu, ntilaje kuijojabhela

imong'umong'u.

<sup>15</sup> Nongela na mabhanganya ngati bhandu mwembi na malangu, muholalya mabheti kubhokana na mambu ghangani gianongela.

<sup>16</sup> Patunchengu Chapanga kwa chikombi chela cha mbengalelu, bho, tukubha ngachetushiliki mwahi waka Kristo? Na patuheketa libumunda, bho, ngachetushiliki hyegha jaka Kristo?

<sup>17</sup> Kwa kubha libumunda leniheli nde limu, hata ngati tepani tetubhi bhamaheli tubhi hyegha jimu, maghambu tepani tabhokapi tujopalela pandu pa libumunda limu.

<sup>18</sup> Muhalingalya kwa ulenganesu Bhaizilaeli, bhokapi bhabhakula nyambiku, bho nga bhabhangaghana papamu na chihanja cha kubhokeha nyambiku?

<sup>19</sup> Bho, mbwagha kike? Bho, chilebhi chela chekibhowakiki nyambiku kwa chimong'umong'u nde chindu? Au bho, chimong'umong'u chijangati kike?

<sup>20</sup> Ngabhela hata pachokopi! Nambu nyambiku ya bhandu bhangakummany Chapanga ibhowakeka kwa mashetani, wala nga kwaka Chapanga. Nepani ngachembala mwehapa mubyaje na uhangaghanu na mashetani.

<sup>21</sup> Ngachemuweza kuhangaghanu chikombi chaka Bambo na chikombi cha mashetani. Ngachemuweza kubha na pandu pameza jaka Bambo na pameza ja mashetani.

<sup>22</sup> Au bho, tupala kuntenda Bambo abya na wihi? Bho, muhambuki tepani tubhi na makili nakanopi kumpeta jombe?

<sup>23</sup> "Hindu yokapi nde yambone," nambu nga

hindu yokapi yeijangatila. “Hindu yokapi nde yambone,” nambu nga hindu yokapi yeichenga.

<sup>24</sup> Mundu jokapi ngailonda mambu ghambone kwa ndandi jaki mwene, nambu alondaje mambu ghambone kwa ndandi ja bhandu bhangi.

<sup>25</sup> Nkula chokapi chekilombaseka paligulio, panga kulalulalukila kwa ndandi ja zamili hinu.

<sup>26</sup> Kwa ndandi Malembu Mahuhu ghabpwagha, “Ndema na yokapi yeibhi mkatiki jaki nde yaka Bambo.”

<sup>27</sup> Ngati mundu jwangaku hohbhalela anaakulo-hiki kula chilebhi nawenga anaujetaki kujenda, ukula kila chindu chekibhekakika palongi jako panga kulalukila malalukilu kwa ndandi ja zamili jaku.

<sup>28</sup> Nambu mundu anaampwaghile, “Chilebhiachechi chibhowakiki nyambiku kwa imong’umong’u,” bhela, ngawikula kwa ndandi jaki hoju joakupwaghile na kwa ndandi ja zamili.

<sup>29</sup> Mbwagha, kwa ndandi ja zamili jaka mundu hoju joakulohike, wala nga kwa ndandi ja zamili jako.

“Bho, maghambu kiki kulijeka kwangu kuperwaje na zamili jaka mundu jongi?

<sup>30</sup> Anakubhi nenga ngula chilebhi chenihechi kwa kunchengula Chapanga, bho, maghambu kiki ndonduleka kwa kila chindu ambachu kwa chenihechi nunchengula Chapanga?”

<sup>31</sup> Bhela, chokapi chentenda anakubhi kula au kunywa, au pantenda lijambu lokapi lela, mtendaje ghokapi kwa ulumbalilu waka Chapanga.

<sup>32</sup> Ngamwikubha kihibhalakilu kwaka mundu jokapi, kwa Bhayahude au kwaka Mgiliki, wala kwa likanisa laka Chapanga.

<sup>33</sup> Mkubha ngati nepani, monengela kujongana na kila mundu kwa kila ntundu. Kwa ndandi ngachenonda ghamboni kwa ndandi jangu namwete, nambu nondi ghambone kwa ndandi ja bhandu bhamaheli, nahuli bhawezu kukengalewa.

## 11

<sup>1</sup> Njengalyaje ulenganesu wangu nepani, ngati nanatu monyengalela ulenganesu waka Kristo.

*Kuyeka mmutu chikahi cha kundobha Chapanga*

<sup>2</sup> Nundumbalila kwa kubha mngomboka kwa kila lijambu, na kwa kukamulakila mabholu ghanakumpekihe.

<sup>3</sup> Nambu mbala mmanyaje kubha mmutu waka kila mwanalomi nde Kristo, na mmutu waka kila mbomba nde mwanalomi, na mmutu waka Kristo nde Chapanga.

<sup>4</sup> Bhela, kila mwanalomi, paandobha Chapanga au paatangaza Lilobhi laka Chapanga, koni ayekiki mmutu waki, jonihuju alipoha lihamu mmutu waki mweni.

<sup>5</sup> Nambu kila mbomba paandobha Chapanga, au paatangaza Lilobhi laka Chapanga, panga na kuyeka mmutu waki, jonihuju alipoha lihamu mmutu waki mweni, kwa ndandi alengana na jola joamoghiki majunju ghaki.

<sup>6</sup> Ngati mbomba ngaayeki mmutu waki, bhela impalika kupupa majunju ghaki. Nambu ngati

anakubhi nde iyoni kwaka mbomba kupupa au kumogha majunju ghaki, bhela na impalika ayekaje mmutu waki.

<sup>7</sup> Kwa ndandi chakaka ngacheimpalika mwanalomi kuyeka mmutu waki, maghambu jombi nde ulenganesu na ulumbalilu waka Chapanga. Nambu mbomba nde ulumbalilu waka ndomi waki.

<sup>8</sup> Kwa ndandi mwanalomi ngacheakahumiki kwaka mbomba, nambu mbomba akahumiki kwaka mwanalomi.

<sup>9</sup> Wala mwanalomi ngacheakabhombakiki kwa ndandi jaka mbomba, nambu mbomba akabhombakiki kwa ndandi jaka mwanalome.

<sup>10</sup> Nde ndandi impalika mbomba ayekalyaje mmutu waki, jibya nginyulila ja lujiniku lolubhi panani jaki, na kwa ndandi ja bhatumika bha kunani kwaka Chapanga.

<sup>11</sup> Hata bhela, palongi jaka Bambo, mbomba nga chindu panga mwanalome, na mwanalome nga chindu panga mbomba.

<sup>12</sup> Kwa ndandi ngati mbomba akabhombakiki kubhokana na mwanalomi, bhelabhela mwanalomi najombi abhelakeka na mbomba, na hindu yokapi utumbulilu waki uhuma kwaka Chapanga.

<sup>13</sup> Mtemulaje mabheti, bho, ipalika lelu kwaka mbomba kundobha Chapanga panga na kuyeka mmutu waki?

<sup>14</sup> Bho, hata maumbili gha asili le ngacheghatubhola kubha nde iyoni kwaka mwanalomi kubha na majunju malachu?

<sup>15</sup> Nambu kwaka mbomba kubha na majunju

malachu nde chindu cha kunyambiha kwaki. Maghambu mbomba apekiwi majunju malachu nahuli kunhyeka.

<sup>16</sup> Nambu anangati mundu apala kuleta ing'omu panani ja lijambu aleli, tepani ngachetubbi na ntetu ngati ghonihogho, wala makanisa ghaka Chapanga.

*Chilebhi chaka Bambo*

*Matayo 26:26-29; Mako 14:22-25; Luka 22:14-20*

<sup>17</sup> Bhela mu malaghakilu ghaghajengalela, ngachenhweza kundumbalila, maghambu muhimangana nga kwa mambu ghambone, nambu kwa mambu gha liyaha.

<sup>18</sup> Kutumbula kwa ghokape, nyowina kubha panketangana papamu mulikanisa papitalila ulekanganu pachilanda jinu. Nanatu kwa pandu pachokopi nhobhalela,

<sup>19</sup> kwa ndandi ipalika pakubha na ulekanganu kwinu, nahuli kulangiha kubha jola joajetakaliwi na Chapanga amanyikanaje hotuhotu.

<sup>20</sup> Bhela panketangana papamu muholakela kubha nkula Chilebhi chaka Bambo, nambu ngabhelela.

<sup>21</sup> Kwa ndandi pankula, kila jumu winu alongulela kutola chilebhi chaki panga kubhalendalela bhangi, ajoju atama na injala, na jongi alobhile.

<sup>22</sup> Bho, ngachembi na nyumba ya kula na kunywelela? Bho, au mlijojoha likanisa laka Chapanga, na kubhapoha lihamu bhanga na chindu? Bho, muhobhalela numpwaghi kyane? Bho, nundumbalya kwa ndandi ja lijambu aleli? Ngabhela!

**23** Kwa ndandi nepani nakajopalili kuhuma kwaka Bambo malaghala kilu ghala ghanakumpekihi mwehapa: Kubha Bambo Yesu ikilu jela paakabho hakiki, akatoliki libumunda,

**24** akunchengwi Chapanga, akalihekiti, na kupwagha, "Jenjenu nde hyegha jango jejibhowakeka kwa ndandi jinu, mtenda anana kwa kungomboka nepani."

**25** Bhelabhela, pabhakajomwi kula, akatoliki chikombi cha divai, na kupwagha: "Chikombiachechi nde Lulaghilu Lwahenu mu mwahi wangu, mtendaje anana kila pamkunywa kwa kungomboka nepani."

**26** Kwa ndandi kila pankula libumunda na kuchinywelela chikombiachechi, mtangaza kupotela kwaka Bambo, mbaka paanahikaje.

**27** Bhela, kila mundu joakula libumunda heli, au kuchinywelela chikombihechi chaka Bambo kwangakupalika, anaabya alipatili mahoku panani ja hyegha na mwahi waka Bambo.

**28** Bhela kila mundu impalika alilalukyaje mwene, mangane ja kula libumunda na kuchinywelela chikombihechi.

**29** Kwa ndandi mundu jokapi joakula na kunywa apalika amanya kwa chakaka kubha jeniheji nde hyegha jaka Bambo, nangakutenda bhenibhela aliletela utemulu panani jaki mwene.

**30** Nde ndandi bhamaheli pachilanda jinu ngachebhhabhi na makili na bhangi bhatamwa, na bhangi pachilanda jinu bhapotile.

**31** Nambu ngati tukabhi tulimanyiki tabheti wiche, ngatukatemuliwi na Chapanga.

<sup>32</sup> Nambu patutemuliwa, tukelabhukiwa na Bambo, nahuli ngatwitemuliwa papamu na ndema.

<sup>33</sup> Bhela, bhalongu bhangu, panketangana kula Chilebhi chaka Bambo, kila jumu andendalyaje njaki.

<sup>34</sup> Na ngati mundu anaabhi na injala, na akulaje kunyumba jaki, nahuli pamuhimangana papamu ngamwihiha kutemuliwa. Na mambu ghangi ghaghahigalile, ananhika kulenganakela panikhikaje.

## 12

### *Nhupuyaka Roho Mhuu*

<sup>1</sup> Bhela, bhalongu bhangu, kubhokana na nhupu ya kiroho,  
ngachembala ngamwikosa kumanya.

<sup>2</sup> Mmanyi kubha pamukabhi mabhandu bhangakummanya Chapanga, mkatolakiki kujengalela imong'umong'u yangakulongela, ngati momwalonguhike.

<sup>3</sup> Bhela, mmanyi kubha njeta mundu jokapi joalonguweka na Roho waka Chapanga, joapwagha, "Yesu apataje masolu!" Wala njeta mundu joaweza kupwagha, "Yesu nde Bambo," pangaku-longuweka na Roho Mhuu.

<sup>4</sup> Bhela kubhi na nhupu ya ntundu wamaheli ya kiroho, nambu Roho waka Chapanga nde jolajola.

<sup>5</sup> Kabheti kubhi na mitundu jamaheli ja kutumika, nambu Bambo nde jolajola.

<sup>6</sup> Kabheti kubhi na uwezu tofauti wa kutenda lihengu, nambu Chapanga nde jolajola joatenda mahengu ghokapi kwa bhandu bhokapi.

**7** Nambu Chapanga amuyekula Roho Mhuhu kwaka kila mundu kwa nyonjeka ja bhandu bhokapi.

**8** Kwa ndandi mundu jumu kwa Roho waka Chapanga apekiwi lilobhi la mbulau, na jongi lilobhi la umanyi, ngati moapalila Roho mweni.

**9** Kwa Roho jalajola, ampekeha mundu jongi uhobhalelu, na jongi nhupu ja kulamiha bhandu.

**10** Roho ampekeha jongi nhupu ya ngangachu, na jongi ulota, na jongi kupambanula roho, jongi kulongela lugha nayenge, na jongi nhupu ja kufasili lugha,

**11** nambu mahengu aghagha ghokapi aghahenga Roho jumu jalajola, angabhila kila mundu ngati moapali mwene.

### *Yegha jimu jejibhi na ihungu yamaheli*

**12** Kwa ndandi ngati bhela hyegha nde jimu, na-jombi jibhi na ihungu yamaheli, nayombi ihungu yokapi ya hyegha hata koni nde yamaheli, nde hyegha jimu, bhenibhela nde mokubheli muka Kristo.

**13** Kwa ndandi kwa Roho jumu tepani tabhokapi tukabatizwi kubha hyegha jimu, ngati nde Bhayahude au Bhagiliki, bhatumwa au bhandu bhakulijeka, na tepani tabhokapi tukakengakiki Roho jumu.

**14** Kwa ndandi hyegha nga chihungu chimu pela, nambu jibhi na ihungu yamaheli.

**15** Ngati chigholu chakapwaghiki, “Kwa kubha nepani nga chibhoku, bhela nepani nga pandu pa hyegha,” bho, chakabya chikotwiki kubha pandu pa hyegha? Ngabhela!

**16** Ngati likutu analipwaghiki, “Kwa kubha nepani nga lihu,” bho, nepani ngubha nga pandu pa hyegha kwa ndandi jeniheje? Ngabhela!

**17** Ngati hyegha jokapi jakabhi lihu, bho, kujowana kukabya kwako? Au ngati hyegha jokapi jakabhi likutu, bho, kunuha kukabya kwako?

**18** Nambu Chapanga abhekiki ihungu kila chimu pandu paki mu hyegha ngati moapalile.

**19** Nambu anangati yokapi yakabhi chihungu chimu, bho, hyegha jakabya kwako?

**20** Nambu uchakaka nde kubha ihungu nde yamaheli, nambu hyegha nde jimu.

**21** Na lihu ngacheliweza kuchipwaghila chiwoku, “Ngacheupalika kwangu wehapa!” Wala mmutu ngacheuweza kughapwaghi magholu, “Ngachempalika kwangu mwanganya.”

**22** Nambu badala jaki, ihungu ya hyegha yeibhonikana kubha ngacheibhi na makili yela, yeniheyi nde yeipalika nakanopi.

**23** Na ihungu ya hyegha yetuiholalela ngacheibhi na utopelu, ihungu yeniheyi nde yetuipekeha utopelu nakanopi, na ihungu yitu yangakubha na unyahi, yeniheyi nde yetuhiya kwa unyahi nakanopi.

**24** Kwa ndandi ihungu yitu yengi yeibhi na unyahi ngacheipalakika, nambu Chapanga alombanishi hyegha papamu, na kuchiipekeha utopelu nakanopi chiungu chela chechikepakiwi utopelu,

**25** nahuli ngakwikubha na ulekanganu mu hyegha, nambu ihungu yokapi ijangatanaje kila chimu na njaki.

**26** Ngati chihungu chimu anachipotakiki,

ihungu yokapi ipotakeka papamu nachu, na chihungu chimu anachilumbaliki, ihungu yokapi ihekalela papamu nachu.

<sup>27</sup> Bhela, mwanganya mabhokapi mbili nde hyegha jaka Kristo, na kila jumu winu akabya nde chiungu cha hyegha heji.

<sup>28</sup> Chapanga abhekiki bhandu bhangi mu likanisa, bha kutumbula mitumi, bha kabheli bhalota bhaka Chapanga, bha katatu bhabhola, kabheti abhekiki bhandu bhabhahenga ngangachu, kabheti nhupu ja kulamiha bhatamwa, bhangi nhupu ja kujangatila, bhangi nhupu ja kulongoha, na bhangi kulongela lugha nayenge.

<sup>29</sup> Bho, bhokapi le nde mitumi? Bho, bhokapi le nde bhalota bhaka Chapanga? Bho, bhokapi le nde bhabhola? Bho, bhokapi le nde bhabhatenda ngangachu?

<sup>30</sup> Bho, bhokapi le bhabhili na nhupu ja kulamiha bhatamwa? Bho, bhokapi le bhalongela kwa lugha nayenge? Bho, bhokapi le bhafasili lugha?

<sup>31</sup> Bhela mtokulyaje namaa kupata nhupu yeibhi ikolongwa nakanopi.

Hata bhela nepani nundangiha indela jejibhi jambone nakanopi.

## 13

### *Upalu*

<sup>1</sup> Hata ngati ananongili lugha ya bhandu na lugha ya bhatumika bha kunani kwaka Chapanga, nambu ngati ngachemi na upalu nepani

mi pela ngati sauti ja lidebi litopu au ngati sauti ja likengele.

<sup>2</sup> Kabheti hata ngati ngubhi na nhupu ja ulota, na kumanya mambu ghokapi ghaghahiyakiki na malangu ghokapi, na hata ngati ngubhi na uhobhalelu wa kuweza kuchibhoha chitombi pandu paki, ngati ngachemili na upalu, nepani nga chindu ndeka.

<sup>3</sup> Kabheti anamohiki hindu yangu yokapi na kubhapekeha bhahochu, kabheti ananilibhohiki hyegha jangu ngupaje moto, ngati ngachemili na upalu, ngainyangatili chindu chokapi chela.

<sup>4</sup> Upalu uhinakila, ujangatila, upalu ngacheubhi na wihu, upalu ngacheubhi na makoma, wala kulibhona,

<sup>5</sup> ngacheulepa kubha na utopelu, ngacheulonda mambu ghaki mweni, ngacheubhona inyela, wala ngacheubhalanga mahakau,

<sup>6</sup> upalu ngacheuhekalela uhakau, nambu uhekalela papamu na uchakaka.

<sup>7</sup> Upalu uhinakila mambu ghokapi, uhobhalela mambu ghokapi, utumaini ghokapi, na uhinakila mambu ghokapi.

<sup>8</sup> Upalu ngacheubhi na ujomukelu ng'o. Nambu anakubhi na ulota, anaujomukaje, anaibhi lugha nayenge, anaijomukaje, anakubhi umanyi, anaujomukaje.

<sup>9</sup> Kwa ndandi tumanya kwa pandu pela, na tutenda ulota waka Chapanga kwa pandu pela.

<sup>10</sup> Nambu chela chechibhi chikamilifu pachihikaje, chela chechikepakiki anachibhowakikaje.

<sup>11</sup> Panakabhi mwana mng'eng'a, nakalongi ngati mwana mng'eng'a, nakamanyiki ngati

mwana mng'eng'a, nakaholalili ngati mwana mng'eng'a. Nambu panakabhili nunkolongwa, nakaghalekiki mambu gha chimwana.

<sup>12</sup> Kwa ndandi sajenu tubhona pela ngati sula jejibhonikana mu chioo ambaju ngachejibhonikana wicchu, nambu chikahi hechi anatubhona je pamihu kwa pamihu. Sajenu manyi kwa pandu pela, nambu chikahi hechi anamanya mambu ghokapi wicchu, ngati bhela Chapanga moamanyi nepani nakanopi.

<sup>13</sup> Bhela sajenu, ghatamakila mambu ghatatu: Uhobhalelu, tumaini, na upalu. Nambu lelibhi likolongwa pachilanda ja ghatatu hagha nde upalu.

## 14

### *Mabholu gha kujonjukela gha nhupuyengiyaka Roho Mhuhu*

<sup>1</sup> Njengalya upalu, na kupala nakanopi nhupu ya kiroho, nambu nakanopi mpata nhupu wa kubhoha ulota waka Chapanga.

<sup>2</sup> Kwa ndandi mundu jokapi joalongela kwa lugha najenge, ngachealongela na bhandu, nambu alongela na Chapanga na njeta joamanya chealongela. Jombi alongela kwa makili ghaka Roho Mhuhu mambu ghaghahiyakiki.

<sup>3</sup> Nambu jola joabhoha ulota waka Chapanga, alongela na bhandu kwa ndandi ja kubhachenga, kubhafaliji na kubhajeghela mtima.

<sup>4</sup> Jola joalongela kwa lugha najenge alichenga mwene, nambu joabhoha ulota waka Chapanga alichenga likanisa.

**5** Nakapaliki kila jumu winu alongilaje kwa lugha najenge, nambu nakapaliki nakanopi mabhokapi kubhoha ulota waka Chapanga. Maghambu jola joabhoha ulota waka Chapanga nde nkolongwa kupeta joalongela kwa lugha nayenge, nambu pela ngati anapabhili na mundu joaweza kufasili lugha ja kigheni heji, nahuli likanisa lipata kuchengakeka.

**6** Bhela, bhalongu bhangu, ngati ananhikiki kwinu na kulongela na mwanganya kwa lugha ja kighene, bho, ananunjonjukya kike? Chakaka ngachunjangatili chokapi, nambu nibya pela non-gela kwa indela ja uyekuliku waka Chapanga au kwa indela ja umanyi au ulota waka Chapanga au kwa indela ja mabholu.

**7** Hata hindu yangakubha na womi paibhoha sauti, ngati filimbe au kinubi, bho, mundu anaamanya bhole kubha nde nyembu bhole jeijembakeka ngati sauti ja yombu yeniheyi ngacheimanyikana?

**8** Kwa ndandi ngati mbata ngachejibhoha sauti jejimanyikana, bho, nde nane joaweza kuliandaa kwa ngondo?

**9** Bhelabhela na mwanganya, ngati lulimi lwinu ngachelulongela lilobhi langakumanyikana, bho, mundu anaamanya bhole chendongela? Kwa ndandi mwibya ndongela na mpongu pela.

**10** Chakaka kubhili na sauti yamaheli pundema, wala njeta hata jim ujangakubha na ndandi.

**11** Bhela ngati ngachemanyi ndandi ja chela chealongela mundu jongi, anamya nung'ang'a kwaki jombi joalongela, najombi joalongela anaakubha ng'ang'a kwangu nepani.

<sup>12</sup> Bhelabhela nanamu, kwa kubha mtokulela namaa kubha bhandu mwembi na nhupu ya kiroho, mkangamalaje nahuli mjonjukikaje nakanopi kubha nayu nahuli kulichenga likanisa.

<sup>13</sup> Bhela joalonge lugha najenge na alobhaje kupata uwezu wa kufasili.

<sup>14</sup> Kwa ndandi ngati ananobhiki kwa lugha najenge, roho jangu nde jejilobha, nambu malangu ghangu ngachehamanya chindu chokapi.

<sup>15</sup> Bho, henu ndenda bhole? Ananobhaje kwa roho jangu, kabheti ananobhaje kwa malangu ghangu bhelabhela. Ananyembaje kwa roho jangu, kabheti ananyembaje kwa malangu ghangu bhelabhela.

<sup>16</sup> Ngati anaupengalela kwa roho jaku pela, bho, mundu jongi joabhile pachilanda jinu anaaweza bholi kujetakela, “Amina,” kwa kunchengula kwaku Chapanga, koni ngacheamanyi cheulongela?

<sup>17</sup> Kwa ndandi nde chakaka wehapa unchengula Chapanga, nambu mundu jongi hoju ngachekjungatila.

<sup>18</sup> Nunchengula Chapanga, kwa kubha nepani nongela kwa lugha nayenge kupeta mwehapa mabhokapi.

<sup>19</sup> Nambu mu likanisa mbala kulongela malobhi nhwanu kwa malangu ghangu, nahuli mbata kuhabbola bhandu bhangi, kuliku kulongela malobhi elufu komi kwa lugha ja kighene.

<sup>20</sup> Bhalongu bhangu, ngamwikubha ngati bhana mukuholalela kwinu, nambu kwa uhakau mbya ngati bhana bhang'eng'a, nambu kwa kuholalela mbya ngati mabhandu mwenkolike.

**21** Ilembakiki mu Shelia:  
 “Ananongilaje na bhandu abhabha,  
 kwa kupetela bhandu bhabhalongela lugha na-  
 jenge,  
 na kwa kupetela milomu ja bhandu bhaghene,  
 nambu hata bhela ngabhinyowanele, apwagha  
 Bambo.”

**22** Bhela kulongela kwa lugha ja kighene nde  
 nginyulila, nga kwa bhandu bhabhahobhalela,  
 nambu kwa ndandi ja bhandu bhangakuuhob-  
 halela, nambu kubhoha ulota waka Chapanga  
 nga kwa ndandi ja bhandu bhangakuuhobhalela,  
 nambu kwa ndandi ja bhandu bhabhahobhalela.

**23** Bhela ngati analikanisa liketangini papamu,  
 na bhokapi bhalongela kwa lugha ja kighene, na  
 panihapa anabhajingili bhandu bhang'ang'a au  
 bhangakuuhobhalela, bho, ngabhipwaghi kubha  
 mbi na mangongo?

**24** Nambu anangati bhokapi bhabhoha  
 ulota waka Chapanga, na anahikiki mundu  
 wangakuuhobhalela au ng'ang'a, ghokapi  
 ghaanajowanaje anaghundangiha uhakau waki  
 mwene, na kutemuliwa na bhandu bhokapi.

**25** Hindu yokapi yeihiyakiki mu mtima waki  
 ikubha palanga, najombi ananjojabya Chapanga,  
 na kuchikama ukutama mbaka pahi, koni akaje-  
 takya kubha, “Chakaka Chapanga abhi papamu  
 na mwanganya!”

### *Ghaghapalika kuhengakeka mu likanisa*

**26** Bhalongu bhangu, bho, henu tupwagha  
 kike? Pamuhimangana papamu kunjojabhela  
 Chapanga, jumu aby a na nyembu, jongi  
 aby a na lilobhi la kubhola, na jongi aby a na

uyekuliku kuhuma kwaka Chapanga, na jongi alongilaje kwa lugha ja kighene, na jongi afasilaje ghaghlongaleka. Mambu ghokapi ghatendakikaje kwa ndandi ja kulichenga likanisa.

<sup>27</sup> Ngati mundu jokapi anaalongela kwa lugha jengi, bhela bhalongilaje bhandu bhabheli au bhatatu, ngabhipetalela, na bhapalika bhalongila jumu jumu, na jumu apalika afasilaje ghaghlongaleka.

<sup>28</sup> Nambu anangati ngacheabhili mundu jokapi wa kughafasili ghaghlongaleka, apalika atumbalaje mu likanisa, alongilaje muntima waki mwensi na Chapanga.

<sup>29</sup> Na bhalota bhaka Chapanga bhalongilaje bhandu bhabheli au batatu, na bhangi bhapemaje ghabhalongela.

<sup>30</sup> Anangati mundu jokapi joatami pambipi anaayekuliwi lijambu lokapi kuhuma kwaka Chapanga, bhela joalongela jola apalika atumbalaje.

<sup>31</sup> Kwa ndandi mwanganya mabhokapi muweza kubhoha ulota waka Chapanga, jumu jumu, nahuli bhokapi bhapata kulibhola, na bhokapi bhajeghalika mtima.

<sup>32</sup> Na roho ja bhalota jabhatii bhalota.

<sup>33</sup> Maghambu Chapanga nga Chapanga wa fujo, nambu nde Chapanga wa lukwale.

Ngati mokubhelile kwa makanisa ghokapi gha bhahuhu.

<sup>34</sup> Akambomba bhapalika bhatumbalaje mu likanisa, kwa ndandi ngachebhabi na luhusa kulongela, nambu bhapalika kutii ngati mojipwaghi Shelia.

<sup>35</sup> Ngati anabhapala kulibhola chindu chokapi chela, bhabhalalukya bhalomi bhabhu kunyumba jabhu. Kwa ndandi nde iyoni kwaka mbomba kulongela mu likanisa.

<sup>36</sup> Bho, muholakela lilobhi laka Chapanga li-humiki kwinu mwanganya au kubha lunhikili mwanganya kanjika jinu?

<sup>37</sup> Ngati mundu jokapi anaalibhona kubha nde mlotha waka Chapanga, au mundu wa kiroho, apalika aghamanyaje ghanundembela mwanganya hagha kubha nde malaghala kilu ghaka Bambo.

<sup>38</sup> Nambu mundu anaabhi ng'ang'a, na aby a ng'ang'a.

<sup>39</sup> Bhela, bhalongu bhangu, kubhokana na ghanihagha, mkazanaje namaa kubhoha ulota waka Chapanga, wala ngamunkanakila mundu kulongela kwa lugha ja kighene.

<sup>40</sup> Nambu mambu ghokapi ghatendakikaje kwa unyahi na ngati moipalakila.

## 15

### *Kuhyoka kwaka Kristo*

<sup>1</sup> Bhela, bhalongu bhangu, mbala kunkombukela kubhokana na Malobhi Manyahi ghanakuntangazile, ambaghu nde ghamwajopalile, na kupetela ghanihagha njema lukwali mkatì jaki.

<sup>2</sup> Na kwa ghanihagha mkengalewa, anangati mkamulakila nakanopi ubholu ghonakuntangazile, nangabhela mwibya muhobhali waka.

<sup>3</sup> Kwa ndandi nepani nakumpeki mwehapa pakutumbula hapa mambu ghaghapalika

nakanopi ghala ghanakajopalili namwete: Kubha Kristo akapotili kwa ndandi ja mahoku ghitu, ngati moghapwaghi Malembu Mahuhu,

<sup>4</sup> kubha akataghakiki, na akahyokiki lichobha la katatu, ngati moghapwagi Malembu Mahuhu,

<sup>5</sup> na kabheti akumpitalili Kefa, papamu na mitumi komi na bhabheli bhala.

<sup>6</sup> Kabheti akabhpatalili bhalongu bhahobhalela kupeta mia tano papamu, pachilanda ja bhanihabha bhamaheli bhakali bhome, nambu bhakumu bhabhu bhapotile.

<sup>7</sup> Palongi jaki akumpitali Yakobo, kabheti akabhpatalili mitumi bhokapi.

<sup>8</sup> Paakabhpatalili bhandu bhokapi pakujomukela, akambitalili nepani nenakabhi mundu nemelakiki nga kwa chikahi chaki.

<sup>9</sup> Kwa ndandi nepani nde nunchoku pachilanda ja mitumi, wala ngachembalika kulowakeka mtumi, maghambu nakaling'ahiki Likanisa laka Chapanga.

<sup>10</sup> Nambu kwa chihomu chaka Chapanga mili ngati momelile, na chihomu chaki kwangu ngachekekibhi waka. Nambu nakajonjukili nakanopi kuhenga lihengu nakanopi kupeta bhombi bhokapi, wala nga nepani, nambu nde chihomu chaka Chapanga chechakabhi chihenga lihengu mkatj jangu.

<sup>11</sup> Bhela, anangati nepani, au ngati nde bhombi, anana nde motutangazila, na chenjenu nde chemuhobhalile.

### *Kuhyohakeka kwitu*

<sup>12</sup> Bhela, anakubhi Kristo atangazwa kubha ahyokiki kuhuma kwa bhabhatile, bho,

maghambu kiki bhakumu bhinu bhabhwagha  
kubha njeta uhyohakeku wa bhabhapotile?

<sup>13</sup> Nambu anangati njeta uhyohakeka  
kwa bhabhapotile, bhela Kristo najombi  
ngacheakahyokike,

<sup>14</sup> kabheti anangati Kristo ngacheakahyokike,  
bhela kutangaza kwitu nde kwa waka, na uhob-  
halela winu nde waka.

<sup>15</sup> Ena, na nyonjeka ja ghanihagha tepani  
tubhonakini kubha bhalandilu bha upuhe panani  
jaka Chapanga, kwa ndandi twakundandili  
Chapanga kubha akamuhyohiki Kristo,  
ambaju ngacheakamuhyohiki, ngati anakubhi  
bhabhapotile ngachebhahyohakeka.

<sup>16</sup> Kwa kubha anangati chakaka bhabhopotili  
ngachebhahyohakeka, bhela Kristo najombi  
ngacheakahyokike.

<sup>17</sup> Na ngati Kristo ngacheakahyokiki, bhela,  
uhobhalelu winu nde waka, nanamu mwakali mu  
mahoku ghinu.

<sup>18</sup> Na panihana hata bhombi bhabhopotili koni  
bhakabya bhunhobhali Kristo bhahobhike.

<sup>19</sup> Ngati anakubhi uhobhalelu witu kwaka  
Kristo nde kwa ndandi ja matamu ghani pela,  
tepani tupalika kubhnewa chiha kupeta bhandu  
bhokapi pani pundema.

<sup>20</sup> Nambu sajenu nde chakaka Kristo ahyokike  
kuhuma kwa bhabhapotile, nde wa kutumbula  
kuhyoka pachilanda ja bhala bhabhapotile.

<sup>21</sup> Maghambu kwa kubha kupotela kukaletakiki  
na mundu jumu, bhelabhesla na kuhyohakeka  
kwa bhabhapotile kuletakiki na mundu jumu.

<sup>22</sup> Kwa kubha ngati kupetela Adamu bhandu bhokapi bhabapotela, bhababhabela kupetela Kristo bhandu bokapi bhatendakeka kubha bhomi.

<sup>23</sup> Nambu kila jumu anaahyohakikaje kwa zamu jaki, wa kutumbula nde Kristo, kabheti bhala bhabhabhi bhaki Kristo, chikahi Kristo paanahikaje.

<sup>24</sup> Paghijomuka ghanihagha, ujomukelu anauhikaje chikahi ambapu Kristo anaampekyia Chapanga Atati Ukolongwa waki, anaajomwili kuyonanga kila utawala na kila lujiniku na makili.

<sup>25</sup> Kwa ndandi impalika Kristo ajemalyaje mbaka abhabhekaje maadui bhaki bhokapi pahi ja magholu ghaki.

<sup>26</sup> Adui wa kujomukela joanayonangikaje nde kupotela.

<sup>27</sup> Kwa ndandi Malembu Mahuhu ghapwagha, “Chapanga abhekiki hindu yokapi pahi ja magholu ghaki.” Nambu Malembu Mahuhu paghapwagha, “Hindu yokapi abhekiki pahi ja magholu ghaki ajemalyaje,” nde chakaka kubha Chapanga ngacheakubha mu lipogha la hindu, maghambu jombi nde joayibheka hindu heyi yokapi pahi jaka Kristo.

<sup>28</sup> Nambu hindu yokapi paibya ibhekakiki pahi ja magholu ghaka Mwana, panihana nde Mwana mweni najombi anaalibhekaje pahi jaka Chapanga, joabhekiki hindu yokapi pahi ja utawala waki, nahuli Chapanga atawalaje yokapi pandu pokapi.

<sup>29</sup> Bhela anangati njeta uhyohakeku, bho, anabhatenda bhole bhala bhabhabatizwa kwa ndandi ja bhabhapotile? Ngati bhabhapotile ngacheb-

hahyohakeka ng'o, bho, mbona bhandu bhabatizwa kwa ndandi jabhu?

<sup>30</sup> Na tepani kwa upambala witu, bho, maghambu kiki tulibheka muhatali kila lisaa?

<sup>31</sup> Bhalongu bhangu, nepani mbotela kila lichobha! Kulilumbalila kwangu kominaku koni panani jinu, kwa kulombana na Kristo Yesu Bambo witu, kundenda nongilaje lijambu leniheli.

<sup>32</sup> Ngati kukabhi kwa ntundu wa kimundu pela nakakomini na bhandu bhabhabhili ngati hinyama ikali ku Efeso kola, bho, nakabya mbatiki nyonjeka bhole kwa lijambu lenihele? Anangati bhabhapotile ngachebhahyohakeka, “Tepani na tukulaje na kunywa, kwa ndandi chilabhu anatupotilaje.”

<sup>33</sup> Ngamwikoluweka! Kulongela malobhi mahakau kuyonanga luhomu lwambone.

<sup>34</sup> Mtumilaje malangu ngati moipalakila, wala ngamwitenda mahoku, kwa ndandi bhakumu bhinu ngachebhummnyi Chapanga. Nongela mambu ghangani nahuli mbona iyoni!

### *Hyegha ja uhyohakeku*

<sup>35</sup> Nambu mundu aweza kulalukila, “Bho, bhabhapotile bhihyohakika bhole? Bho, anabhabya na hyegha ja ntundu bhole?”

<sup>36</sup> Ghanihagha nde malalukilu gha king'ang'a! Chempanda ngachechiweza kumela, ngati ngachechipotili hoti.

<sup>37</sup> Cheupanda nde imbeju pela, pang'i ja ingano au imbeju nayenge, na wala nga mmea wokapi ghoupitalila palonge.

**38** Nambu Chapanga ajipekeha imbeju hyegha ngati moapalila, na kila imbeju jipata hyegha jaki ja kanjika.

**39** Hyegha ya ihumbi yokapi ngacheilengana. Hyegha ya bhandu nde ya ntundu ghumu, ya hinyama nde ya ntundu naghonge, ya ijuni nde ya ntundu naghonge na hyegha ya homba nde ya ntundu naghonge.

**40** Kabheti kubhi na hyegha ya kunani kumahunde, na hyegha ya pani pundema, nambu unyahi wa hyegha ya kunani kumahunde nde jimu, na unyahi wa hyegha ya pundema nde ya ntundu naghonge.

**41** Kubhi unyahi ghumu wa lyobha, na unyahi ghongi wa lubhalamwehi, na unyahi ghongi wa ndondwa, kwa ndandi kubhi na ulekanu wa unyahi hata pachilanda ja ndondwa na ndondwa.

**42** Bhenibhela nde mokubhelile kwa uhyohakeku wa bhabhapotile. Hyegha jela ja kuyonangeka jejitaghakike, anajihyohakikaje pangakuyonangeka.

**43** Jipandakika kwa iyoni, jiyohakeka kwa ulumbalilu, jipandakika panga na makili, jihyohakeka koni jakabya na makili.

**44** Jipandakika hyegha ja kimundu, jihyohakeka hyegha ja kiroho. Ngati anakubhi na hyegha ja kimundu, bhabhabhela kubhi na hyegha ja kiroho.

**45** Ngati moilembakike mu Malembu Mahuhu, “Mundu wa kutumbula, Adamu, akabhi chiumbi chechibhi chome,” nambu Adamu wa kujomukela nde Roho waka Chapanga joabhapekeha bhandu wome.

**46** Nambu ngachejilongulela hyegha ja kiroho, nambu hyegha jela ja kimundu, na panihana nde jihika hyegha jela ja kiroho.

**47** Mundu wa kutumbula akabhombakiki kwa lutopi lwa pundema, nde wa lutopi. Mundu wa kabheli nde Bambo joakahumiki kunani kumahunde.

**48** Ngati bhela moabhelile jola wa lutopi, bhenibhela nde mobhabhelile bhala bha lutopi, na ngati moabhelile jola wa kunani kumahunde, bhenibhela nde mobhabhelile bhala bha kunani kumahunde.

**49** Ngati bhela motutolile sula jaki jola joabhombakiki kwa lutopi, bhelabhela anatutola sula jika jola joahumiki kunani kumahunde.

**50** Bhela, bhalongu bhangu, ghambwagha nde ghangani: Kubha hyegha na mwahi ngahiwezi kuupwelela Ukolongwa waka Chapanga, wala hyegha jenu ja kuyonangeka kupwelela hyegha jangakuyonangeka.

**51** Njowanyaje, numpwaghi chakaka jejihiyakiki, kubha tepani ngatwipoteli tabhokapi, nambu tabhokapi anatung'anambuliwaje.

**52** Chikahi cha lipenga la kujomukela, kwa dakika jimu, kuyeka mihu na kuyekula. Kwa ndandi lipenga palilelaje, bhabhapotile anabahayohakikaje na kubha na hyegha yangakuyonangeka kabheti, natatu anatung'anambuliwaje.

**53** Kwa ndandi hyegha jenu ja kuyonangeka jipalika jiwataje kutokuyonangeka, na hyegha jejiweza kupotela jipalika jiwataje kutokupotela.

**54** Bhela, hyegha jenjenu jejiyonangeka

pajiwataje kutokuyonangeka, na hyegha jenu ja kupotela pajiwataje kutokupotela, panihana nde palipitalyaje lilobhi lelalembakiki mu Malembu Mahuhu, “Kupotela kumilakike, na ushindi uhikike!”

**55** “Bho, kupotela, ushindi wako ubhi kwako?

Bho, uwezu waku wa kupoteka ubhi kwako?”

**56** Mabhinilu gha kupotela nde mahoku, na makili gha mahoku nde Shelia.

**57** Nambu achengulikaje Chapanga joatupeke ushindi kuperetela kwaka Bambo witu Yesu Kristo.

**58** Bhela, bhalongu bhangu bhapalu, njema kwa kukangamala na kwa uchakaka. Njendalya namaa kutenda lihengu laka Bambo machobha ghokapi, kwa ndandi mmanyi kubha mang'ahiku ghuinu nga waka kwaka Bambo.

## 16

*Michangu ja kubhajangatila bhalongu bhahob-halela*

**1** Henu, kubhokana na michangu kwa ndandi ja kubhajangatila bhahuhu, nanamu mtendaje ngati monakalaghala kile kwa makanisa gha ku Galatia.

**2** Kila Jumapili kila jumu winu na abhekaje akiba ja mbija kwaki kubhokana na kipatu chaki, nahuli ngakwikubha na ndandi ja kubhongana michangu heji chikahi panihikaje.

**3** Chikahi panihika kwinu, ananabhatuma bhala bhamwahaghulaje pachilanda jinu bhapelakaje baluwa na nhupu hinu ku Yelusalemu.

<sup>4</sup> Ngati anakwipalika na nepani nyendaje, bhela bhandu bhanihabha anabhajendaje papamu na nepani.

*Mipangu jaka Paulo*

<sup>5</sup> Nambu ananhika kwinu chikahi ananyomwi kupetala ku Makedonia, kwa ndandi nhobhalela kupetela ku Makedonia.

<sup>6</sup> Pangi nitama kwinu kwa chikahi, pang chikahi chokapi cha imbepu, nahuli muweza kunyangatila kujenda mu mwanja wangu pokapi panijendaje.

<sup>7</sup> Kwa ndandi ngachembala kumbona mabhanganya sajenu na kupeta pela, maghambu nhobhalela kutama kwinu kwa chikahi, ngati Bambo anaapalike.

<sup>8</sup> Nambu anandama pani pa Efeso mbaka lichobha la Uwangalalu wa Pentekoste.

<sup>9</sup> Kwa ndandi Bambo anhoghulili ndyangu wa kuhenga lihengu likolongwa, hata ngati kubhili na bhandu bhamaheli bhabhambenga.

<sup>10</sup> Nambu, Timoseo anahikike, ndingalyaje impalika atama kwinu panga na choghozi, kwa ndandi najombi ahenga lihengu laka Bambo bhe labhela ngati monhenge nepani.

<sup>11</sup> Bhela mundu jokapi ngaambona kubha nga chindu, nambu munjangatyaje ajendalya na mwanja waki kwa lukwale, nahuli aweza kukelabhuwa kwangu, kwa ndandi nundendalela papamu na bhalongu bhithu bhahobhalela.

<sup>12</sup> Nambu kwa malobhi ghaka ndongu witu Apolo, nakunjopiki namaahika kwinu papamu na bhalongu bhangi, nambu ngacheapala kuhika

konihoku sajenu, nambu anaahika konihoku chikahi paanapata mbekenyu.

### *Malobhi gha kujomulela*

<sup>13</sup> Mtamaje miyu, na njemaje lukwale mu uhob-halelu, mbya na ukangamalu na mwembi na makile.

<sup>14</sup> Ntendaje mambu ghinu ghokapi kwa upalu.

<sup>15</sup> Bhalongu bhangu, mummanyi Stefana papamu na bhandu bha munyumba jaki, bhombi nde bhandu bha kutumbula nakanopi kujopalela uhobhalelu wa Kikristo ku Akaya, na bhalibhohiki kubhatumakila bhahuhu. Nunjopa mwanganya mwabhalongu bhangu,

<sup>16</sup> muujengalya ulonguweku wa bhandu ngati bhanihabha, na ulonguweku waka kila mundu joahenga lihengu na kutumika papamu nabhu.

<sup>17</sup> Nanatu nakahekalili pabhakahikike Stefana, Fotunato na Akaiko, maghambu bhanganya bhanihabha bhambekihi ghala ghanakepakiwi kuhuma kwinu.

<sup>18</sup> Kwa ndandi bhajipeki chiheku roho jangu na roho hinu bhelabhela. Bhela ipalika namaa kubhakomboka bhandu ngati bhanihabha.

<sup>19</sup> Makanisa ghokapi gha ku Asia ghundamukila. Akila na Pulisila bhundamukila namaa muka Bambo, papamu na likanisa lokapi lelihimangana kujojabhela munyumba jabhu.

<sup>20</sup> Bhalongu bhokapi bhundamukila.

Ndamukanyaje mabheti kwa mabheti kwa ku-langiha nginyulila ja upalu waka Kristo.

<sup>21</sup> Nepani nde Paulo nenembiki ulamukilu ghoni kwa chiwoku changu namwete.

<sup>22</sup> Mundu jokapi jwangakumpala Bambo Yesu Kristo, na apata masolu.

Malanasa, ndandi jaki, Bambo witu ahika!

<sup>23</sup> Chihomu chaka Bambo witu Yesu Kristo chibya papamu na mwehapa.

<sup>24</sup> Upalu wangu na ubya papamu na mwehapa mabhokapi muka Kristo Yesu. Amina.

**Chimpoto  
The New Testament in the Mpoto language of  
Tanzania: Chimpoto**

copyright © 2020 The Word for the World International

Language: (Mpoto)

Contributor: The Word for the World International

The New Testament in Mpoto Language.

The Word for the World

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-14

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 14 May 2025 from source files dated 14 May 2025

e1bacd95-7823-5a1d-ab8f-f0c46928efed